

माप कौरनौ



माप कौरनौ

Illustrated by:
Fred Adlao

Pahari-Bushahri
Shimla, Himachal Pradesh, India



Copyright © 2023, NLCI



<http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

You may not use this work for commercial purposes. You may adapt and add to this work. You must keep the copyright and credits for authors, illustrators, etc.

Big Book in Phahri Bushahri

प्रकाशन

NLL

email:scriptureinpaharibushahri@gmail.com

This book is an adaptation of the original, *The Parable of the Unforgiving Servant*, Copyright © 2004, Kartidaya. Licensed under CC BY-NC 4.0.

English Scriptures quoted are from the Good News Bible © 1994 published by the Bible Societies/Harper Collins Publishers Ltd UK, Good News Bible © American Bible Society 1966, 1971, 1976, 1992. Used with permission.

दो बात

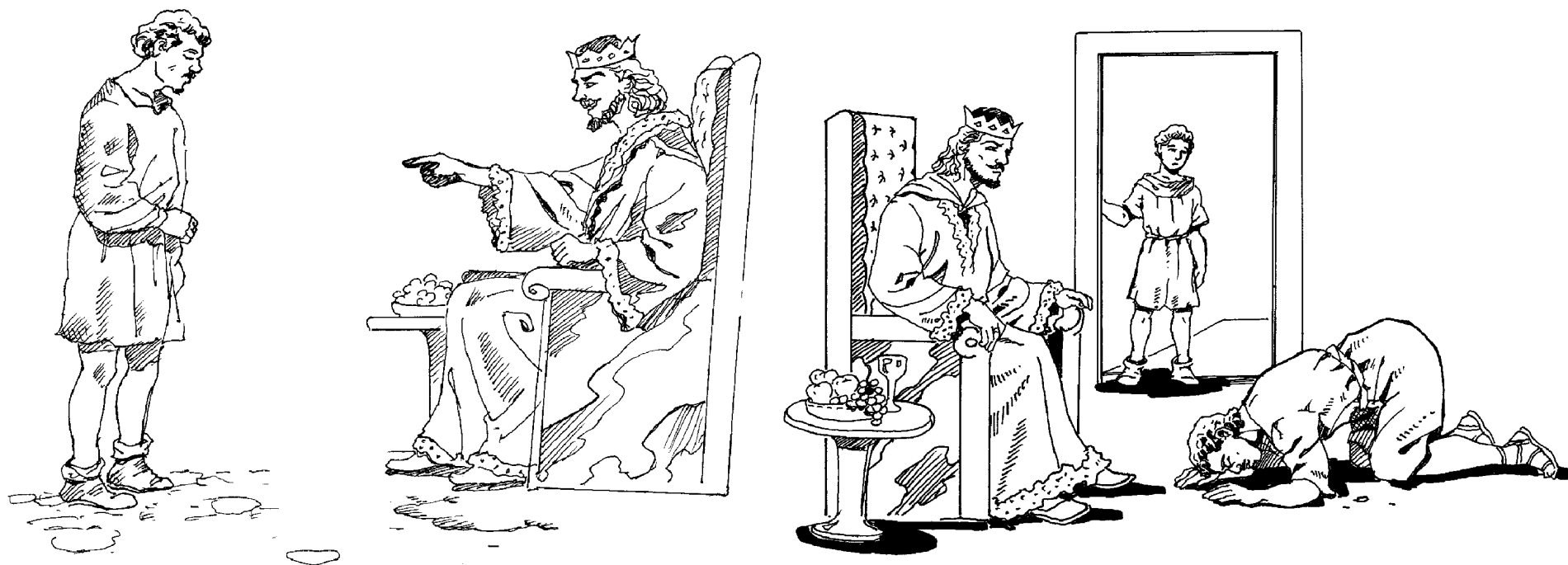
प्रभु की दया से हम बुशैहरी क्षेत्र में साक्षरता कार्यक्रम चला रहे हैं। जिसमें हमारा उद्देश्य यह है कि हमारे क्षेत्र के सभी लोग पढ़ना लिखना सीख सकें। उसी आधार पर इस किताब को भी तैयार किया गया है। यह एक कहानी की किताब है। जिसे बहुत ही सरल रीति से बताया गया है। इस कहानी को हमने अपनी मातृभाषा में ही तैयार किया है, जिससे वह इस कहानी को आसानी से समझ सकें और अपनी मातृ भाषा में पढ़ने और लिखने का प्रयास कर सकें। हमारी यही प्रार्थना है की हमारी क्षेत्र के सभी लोग पढ़-लिख कर साक्षर बन सकें ।



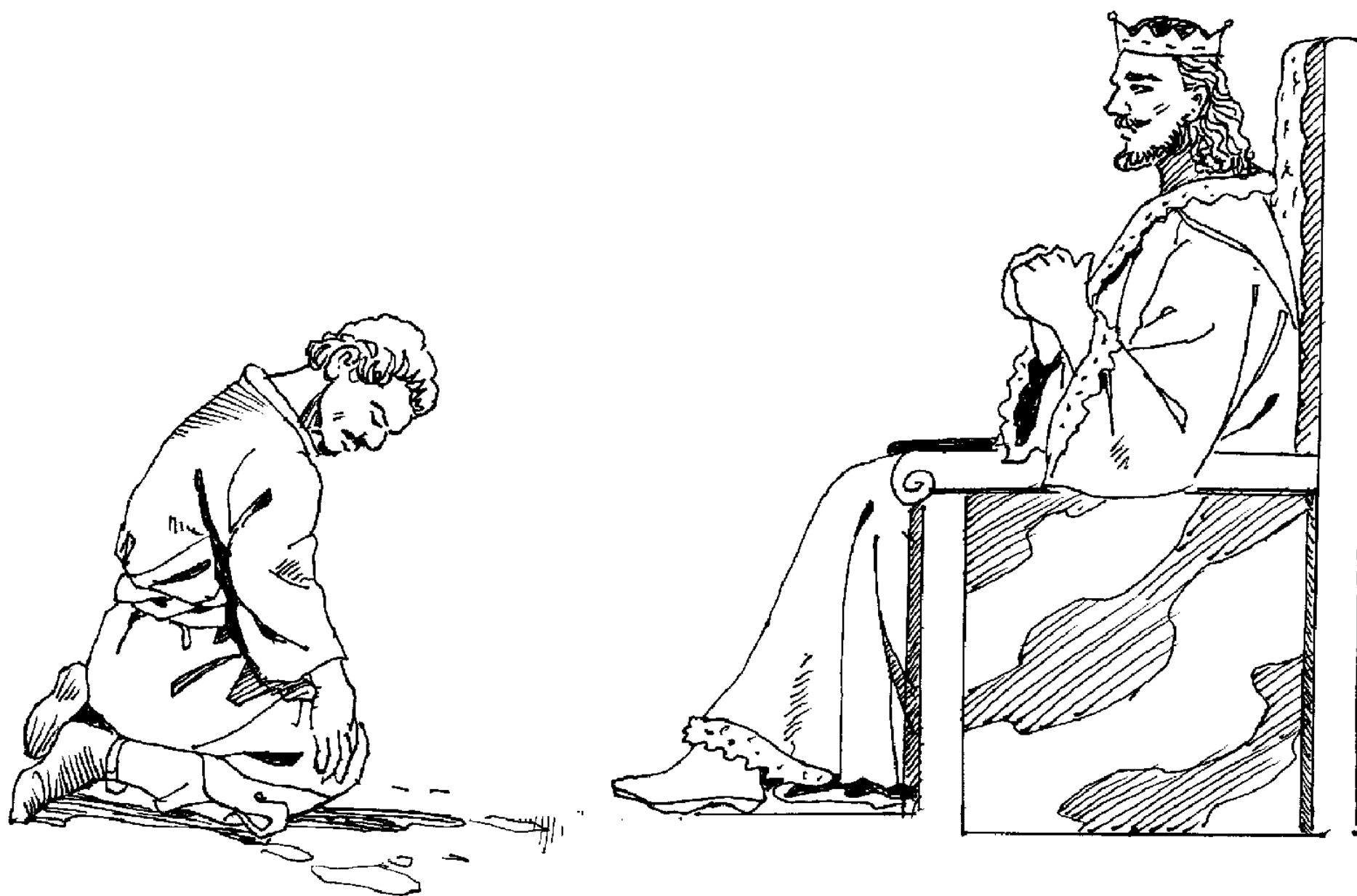
पतरसे बिडै आईऔ, तिनांलै बोलौ, ओ
माल्का, जै मेरौ बाइ मुइ सी जुल्म लाओ
कौरी, तै मु तेऊ केती बेरा माप लांऊ कौरी,
का साता बेरा? यीशुऐ तेउलै बोलौ, मु तुमुलै
ऐणौ नां बोलदौ साता बेरा, बौलकी साता
बेराका सत्तर गुंणां सेका।



ऐताई सौरगौ राज़ तेऊ राज़ै मैसी आ, ज़ुणीऐ
आपणे नुक्क़रा का लेकौ लेंणौं चाओ। ज़ेई सौ
लेकै लेंदौ लाकौ, तै ऐक ज़ोंण तेऊ आगै
आंणों ज़ुण दौसज़ार तोड़ैओ कर्ज़दार तौ।



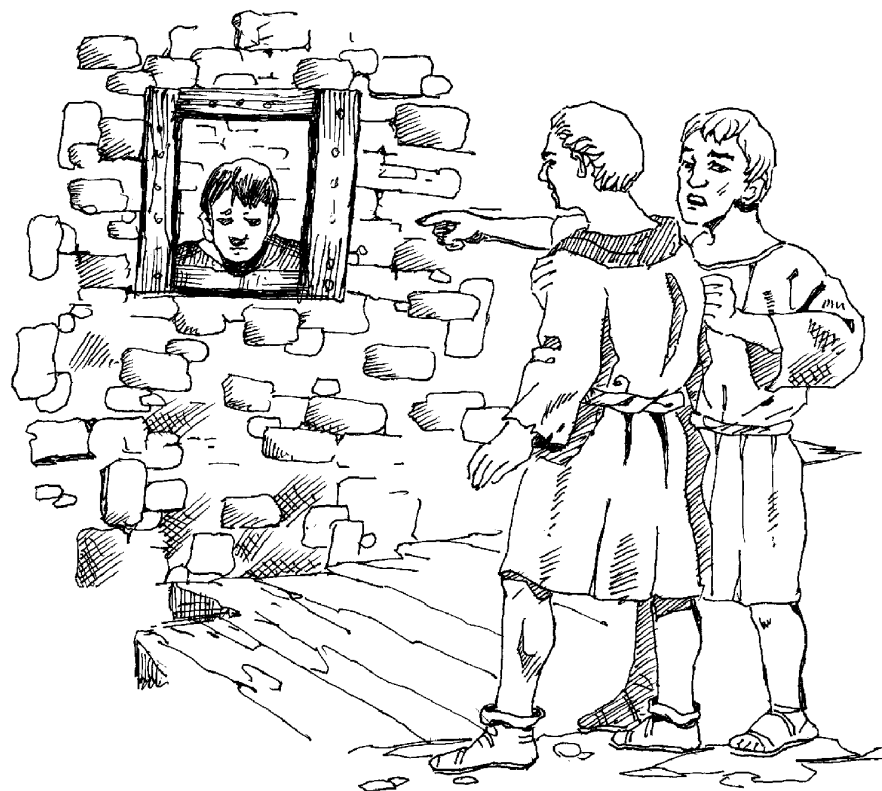
जेई वापस देणांलै तेऊ आगै कुच नई तौ, तै
तेऊए माल्कै तेउलै बोल जौ तैइए एऊई लाड़ी
बाल बौचचै तैईए जौ कुच्छ ऐउऔ आसा
भादौ बेचौ, सातै ऐउ कौजै पुरै कौरौ।



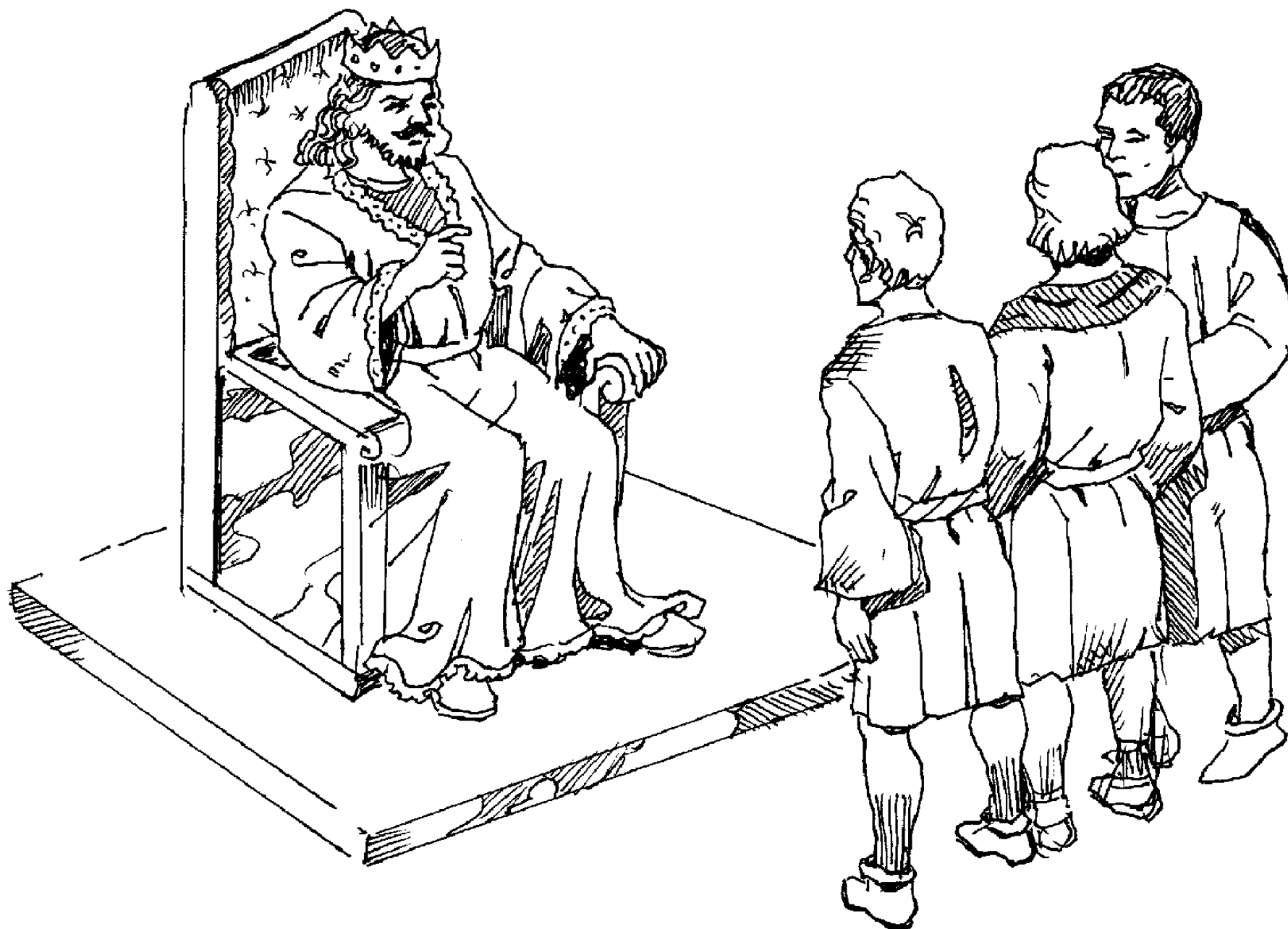
ऐता मैते तेऊ नुक्करै धोंनी पौड़ीऔ तेउलै
डाला कौरी बोलौ, ओ माल्का, दैरे रौऔ, मु
भादौ कौज़ौ बौरू तैबै तेऊ नुक्करै माल्कै रेम
खाईऔ सौ छाडौ, तैइया तेऊऔ कौरज़ माप
किऔ।



जेई सौ नुक्कर तिद्रा भैरै निकड़ौ, तै तेऊऐ
सोंगी नुक्करा माँज़ीआ एक मिलौ, ज़ौरै तेऊलै
शौ दीनार कौजौ जातौ देंणो, तेऊऐ पाकड़ीऔ
तेऊऔ गौड़ै गोटीऔ बोलौ ज़ौ कुच तेरै
कौजौ जां देंणौ तेऊ भौर।



ऐता मैतै तेऊऔ सोंगीऐ धोनी पौड़ीऔ,
तेउका औरज़ कौरदै लागौ, दैरे रौऔ मु तेरौ
भादौ कौरज़ बौरु। तेउऐ नां मानौ, बौलकी
नाईऔ सौ झेलादी फेंकौ, जेई सेका कौरज़
ना दैऔ, तेइ सेका ईद्री रौऔ।



तेउए सीतीए जौ कुच तिदै ऊऔ शाइऔ
शिक प्रशान ऊए सातै नाईऔ आपणे माल्का
आगै भादै हाल सनाउए।



धुंइ तेउऐ माल्कै तेऊ बेदीऔ तेउलै बोलौ,
ओ दुष्टा नुक्करा, तैं मुका ज़ुण औरज़ लाई मैं
तेरौ सौ भादौ कौज़ माप किऔ। तै ज़ेणें तोई
मैतै में रेंम खाऔ, का तेणेंई तेरैबी आपणे
सोंगी मैतै रेंम नांजातौ कौरनौ?



धुंइ तेउऐ माल्कै गुसैदी आईऔ सौ सौज़ा
देणेवाड़े आतादी सबाड़ौ, जेई सेका सौ भादौ
कौर्ज बौरौ नां गोंदौ, तेइ सेका तिनेई आतादी
थौ।



ऐणकौई जै तुमू माँज़ीआ हौर एक आपणे
बाइलै ज़िऊआका माप नां कौरै, तै मेरै बापु
जुण सौरगादी आ, तुमूसी बी तेंणौई कौरा।

This book was created with Bloom Enterprise features freely enabled in order to support projects funded by the local community.

